Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Osema jako szóstego, Dawida jako siódmego.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | szóstym Osem i siódmym Dawid. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Szóstego — Osema, siódmego — Dawida. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Ozema szóstego, Dawida siódmego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | szóstego Asoma, siódmego Dawida; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | szóstego Osema, siódmego Dawida. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Jako szóstego Osema, jako siódmego Dawida. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | szóstym Osem a siódmym Dawid. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Osem - jako szósty i jako siódmy - Dawid. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | szóstym Ocem, a siódmym Dawid. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | шостий Асом, сьомий Давид. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | szóstego – Osema, i siódmego – Dawida. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | szóstego, Ocema; siódmego, Dawida. |

1. 1) Wg S: Elihu jako siódmego, Dawida jako ósmego : אליהו השביעי דויד השמיני , por. <x>130 27:18</x>; <x>90 16:10</x>. [↑](#footnote-ref-2)